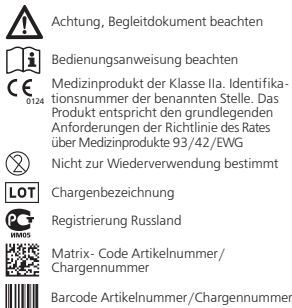
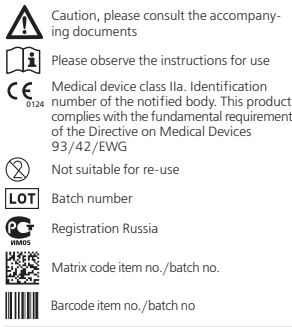


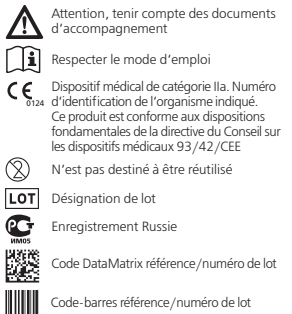
Erklärung der Symbole auf der Verpackung



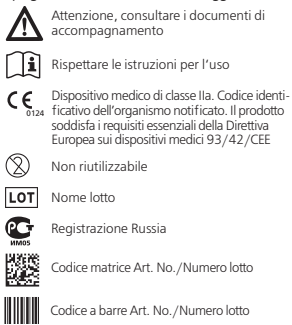
Description of the symbols on the package



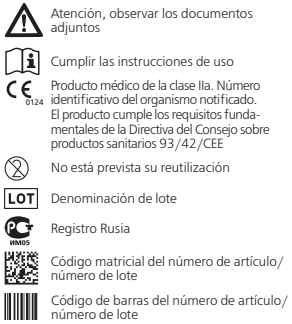
Explication des symboles figurant sur l'emballage



Spiegazione dei simboli sull'imballaggio



Explicación de los símbolos del envoltorio



Объяснение символов на упаковке



Verklaring van de symbolen op de verpakking



Укрепляющие сетки / решетки код № 222 / 223 / 232 / 235 РУССКИЙ

Инструкция по применению:

1. Показания

Укрепляющие сетки применяются в съёмных зубных протезах в качестве укрепляющих элементов. Задачей укрепляющих сеток, устанавливаемых в тонком участке зубного протеза, является предотвращение проламывания при очень сильной нагрузке. Укрепляющие сетки являются стандартными элементами заводского изготовления, которым зубной техник при изготовлении зубных протезов придаёт нужную форму. Укрепляющие сетки – это изделия, применяющиеся только совместно с зубным протезом. Укрепляющие сетки вместе с протезом служат заменой отсутствующих зубов во рту пациента. При применении по назначению укрепляющие сетки полностью покрываются пластмассой протеза (исключение артикул № 232 1100), так что прямой контакт со слизистой оболочкой имеет место только в случае неправильной обработки или в случае повреждения.

2. Противопоказания:

Изделия предназначены исключительно для применения в соответствии с показаниями. Противопоказания не известны. Непереносимость материалов см. пункт 5.

3. Указания по обработке

Изделия № 222 / 223 / 232 можно очень легко нарезать по форме при помощи специальных ножниц. Чтобы избежать возможного окисления, эти очень мелкоячеистые сетки не следует резать отрезным диском. Для отрезания изделия № 235, имеющего более значительную толщину материала, нужно употреблять отрезной диск. Рекомендуется применение отрезного диска производства Renfert код № 57 0322. Внимание: работать следует с небольшим давлением и с максимальным числом оборотов 15.000 об/мин. Возможные окисления (оксидирование) на обработанных местах следует удалить предназначенным для этого резиновым полиром. Предварительно необходимо опытным путем убедиться в совместимости сетки / решетки с употребленной протезной пластмассой или опакером. При неблагоприятных условиях (открыто лежащие металлические участки, трещины в пластмассе) в отдельных случаях может иметь место вызванная хлором коррозия. Эти участки обязательно следует вскрыть, очистить, заполнить и в заключение снова нанести покрытие. Протез следует перед установкой его у пациента подвергнуть тщательному оптическому контролю. Сетки и решетки не стерильны. при использовании дезинфицирующих средств следует предварительно проверить их на предмет совместимости с укрепляющими сетками / решетками.

4. Показания по безопасности:

При индивидуальной припасовке сеток / решеток могут образоваться острые кромки. Это может иметь неприятные последствия как для изготовленного протеза (например, трещины / разрывы), так и для пациента, зубного врача или зубного техника (получение травм). Острые края всегда следует притуплять при помощи специального резинового полира. Предварительно необходимо опытным путем убедиться в совместимости сетки / решетки с употребленной протезной пластмассой или опакером. Предварительно необходимо опытным путем убедиться в совместимости сетки / решетки с употребленной протезной пластмассой или опакером. Открытые участки сеток / решеток, поверхность которых была повреждена во время обработки, могут стать причиной попадания ионов исходного материала в организм, что в свою очередь может привести к аллергическим реакциям (см. 5) или головным болям, поэтому подобная информация должна быть передана лечащему зубному врачу.

5. Аллергические реакции

Компоненты сеток / решеток при определенных обстоятельствах могут привести к аллергическим реакциям. Поэтому необходимо предварительно проверить указанные компоненты сплава на совместимость: Артикул № 222/223 содержит X5CrNiMo17-12-2 (1.4401), с покрытием AuCo (макс. 0,3% Co). Артикул № 2350004 содержит X5CrNi18-10 (1.4301). Артикул № 2350104 содержит X5CrNi18-10 (1.4301), с покрытием AuCo (макс. 0,3% Co). Артикул № 232 содержит X5CrNiMo17-12-2 (1.4401), X5CrNi18-10 (1.4301), с покрытием AuCo (макс. 0,3% Co). Все стальные сплавы содержат никель.

Возможны изменения

Versterkingsnetten / -roosters Nr. 222 / 223 / 232 / 235 NEDERLANDS

Gebruiksaanwijzing:

1. Indicatie

De versterkingsnetten worden gebruikt als versterkingselementen in uitneembare tandprothesen. De versterkingsnetten hebben de taak om, ingebed in het dunne gedeelte van de tandprothese, te verhinderen dat deze bij zeer sterke belasting breekt. De versterkingsnetten zijn geprefabriceerde standaardelementen, die bij het vervaardigen van de tandprothesen door de tandtechnicus in de vereiste vorm worden gebracht. De versterkingsnetten zelf zijn producten die alleen in combinatie met een tandprothese worden ingezet. De versterkingsnetten dienen samen met de prothese te vervangen van niet meer aanwezige tanden in de mond van de patiënt. Versterkingsnetten worden bij beoogd gebruik volledig door prothesekunststof omsloten (uitzondering art.nr. 232 1100), zodat een direct contact met het slijmvlies alleen in het geval van een verkeerde verwerking of bij schade optreedt.

2. Contra-indicatie

De artikelen zijn uitsluitend geschikt voor gebruik volgens de indicatie. Er zijn geen contra-indicaties bekend. Materialen die niet worden verdragen, zie punt 5.

3. Verwerkingsinstructies

Art.-nrs. 222 / 223 / 232 kunnen zeer eenvoudig met behulp van een geschikte schaar op maat worden gesneden. Om een mogelijke oxidatie te vermijden, mogen deze zeer fijnmazige netten niet met een doorslijpschijf worden bewerkt. Art.-nr. 235 dient vanwege de grotere materiaaldikte met een doorslijpschijf te worden verkort. Hiervoor wordt de Renfert-doorslijpschijf art.-nr. 57 0322 aanbevolen. Men dient erop te letten dat met weinig druk en een max. toerental van 15.000 rpm wordt gewerkt. Mogelijke verkleuringen (oxidatie) op de bewerkte plaatsen moeten met een geschikte rubberen polijster worden verwijderd. Bij ongunstige omstandigheden (blootliggende metalen delen, barsten in de kunststof) kan sporadisch door chlor geïnduceerde corrosie optreden. Deze delen moeten absoluut blootgelegd, gereinigd, gepolijst en aansluitend weer verzegeld worden. Voordat het complete werkstuk bij de patiënt wordt ingepast, dient de vlekkeloze toestand ervan visueel te worden gecontroleerd. Bewerkingsresten dienen door reiniging te worden verwijderd.

De netten en roosters zijn niet steriel. Bij het gebruik van desinfecterende middelen dient de compatibiliteit met de netten/roosters vooraf te worden getest.

4. Risico's

Bij de individuele aanpassing van de netten/roosters kunnen scherpe randen ontstaan. Enerzijds kunnen deze negatieve gevolgen hebben bij de voltooidde prothesen (bijv. barsten of scheuren), anderzijds bestaat een risico op verwonding voor de patiënt, tandarts of tandtechnicus. Scherpe randen moeten altijd met een geschikte rubberen polijster worden afgerond. De compatibiliteit van de netten/roosters met de gebruikte prothesekunststof of opaker moet vooraf worden getest.

Bij de bewerking dienen spleten tussen de goudrand en de prothesekunststof te worden vermeden, omdat hierin etenresten kunnen blijven zitten, die tot ontstekingen in de mondholte kunnen leiden. Niet-omsloten delen van netten/roosters waarbij het oppervlak door de bewerking werd beschadigd, kunnen ertoe leiden dat ionen van het basismateriaal aan het lichaam worden afgegeven. Dit kan tot allergische reacties (zie 5.) of hoofdpijn leiden. Daarom moet dergelijke informatie aan de behandelende tandarts worden doorgegeven.

5. Allergische reacties

Sommige bestanddelen van de netten/roosters kunnen in bepaalde omstandigheden tot allergische reacties leiden. Daarom dienen de aangegeven legeringbestanddelen hier vooraf op te worden onderzocht: Art.nr. 222/223 bevatten: X5CrNiMo 17-12-2 (1.4401), gecoat met AuCo (max. 0,3% Co). Art.nr. 2350004 bevat: X5CrNi18-10 (1.4301). Art.nr. 2350104 bevat: X5CrNi18-10 (1.4301), gecoat met AuCo (max. 0,3% Co). Art.nr. 232 bevat: X5CrNiMo17-12-2 (1.4401), X5CrNi18-10 (1.4301), gecoat met AuCo (max. 0,3% Co). Alle staallegierungen bevatten nikkel!

Wijzigingen voorbehouden.

Versterkingsnetze / -gitter Nr. 222 / 223 / 232 / 235 DEUTSCH

Gebrauchsanweisung:

1. Indikation

Die Versterkingsnetze werden als Verstärkungselemente in herausnehmbaren Zahnprothesen eingesetzt. Die Versterkingsnetze haben die Aufgabe, eingebettet im dünnen Bereich der Zahnprothese ein Durchbrechen bei sehr starker Belastung zu verhindern. Die Versterkingsnetze sind vorgefertigte Standardteile, die durch den Zahntechniker bei Herstellung der Zahnprothesen in die erforderliche Form gebracht werden. Die Versterkingsnetze selbst sind Produkte, welche nur im Zusammenhang mit einer Zahnprothese eingesetzt werden. Die Versterkingsnetze dienen zusammen mit der Prothese dem Ersatz von nicht mehr vorhandenen Zähnen im Mund des Patienten. Versterkingsnetze werden bei bestimmungsgemäßem Gebrauch vollständig vom Prothesekunststoff umschlossen (Ausnahme Art. Nr. 232 1100), so dass ein direkter Kontakt zur Schleimhaut nur im Falle der falschen Verarbeitung oder im Schadensfall zustande kommt.

2. Kontraindikation

Die Artikel sind ausschließlich zur Anwendung gemäß der Indikation geeignet. Gegenanzeigen sind nicht bekannt. Materialunverträglichkeiten siehe Punkt 5.

3. Verarbeitungshinweise

Art. Nr. 222/223/232 können sehr einfach mittels einer geeigneten Schere zurechtgeschnitten werden. Um eine mögliche Oxidation zu vermeiden, sollten diese sehr feinmaschigen Netze nicht mit einer Trennscheibe verarbeitet werden. Art. Nr. 235 sollten aufgrund der erhöhten Materialstärke mit einer Trennscheibe gekürzt werden. Hierzu wird die Renfert-Trennscheibe Art. Nr. 57 0322 empfohlen. Es ist darauf zu achten, dass mit wenig Druck und einer Drehzahl von 15.000 1/min gearbeitet wird. Mögliche Verfärbungen an den bearbeiteten Stellen müssen mit einem geeigneten Gummipolier entfernt werden. Bei ungünstigen Verhältnissen (offen liegende Metallbereiche, Risse, im Kunststoff) kann vereinzelt eine chlorinduzierte Korrosion auftreten. Diese Bereiche müssen zwingend freigelegt, gereinigt, poliert und anschließend wieder versiegelt werden. Vor Eingliederung der kompletten Arbeit beim Patienten ist diese optisch auf einwandfreien Zustand zu prüfen. Bearbeitungsrückstände sind durch Reinigung zu entfernen. Die Netze und Gitter sind nicht steriel. Bei Einsatz von Desinfektionsmitteln ist die Verträglichkeit mit den Netzen / -Gittern durch Voruntersuchungen zu testen.

4. Gefahrenhinweise

Beim individuellen Anpassen der Netze/-Gitter können scharfe Kanten entstehen. Diese können zu einem negativen Auswirkungen bei der fertig gestellten Prothese erzeugen (z.B. Risse, Sprünge), zum anderen ergibt sich ein Verletzungsrisiko beim Patienten, Zahnarzt oder Zahntechniker. Scharfe Kanten müssen immer mit einem geeigneten Gummipolier abgerundet werden. Die Verträglichkeit der Netze/-Gitter mit dem eingesetzten Prothesekunststoff oder Opaker muss durch Voruntersuchungen ermittelt werden. Bei der Bearbeitung sind Spalten zwischen Goldrand und Prothesekunststoff zu vermeiden, da sich dort Speisereste ablagern können, die zu Entzündungen im Mundraum führen können. Nichtumschlossene Bereiche der Netze/-Gitter, bei denen die Oberfläche durch die Bearbeitung beschädigt wurde, können dazu führen, dass Ionen vom Grundmaterial an den Körper abgegeben werden, dies kann zu allergischen Reaktionen (siehe 5.) oder Kopfschmerzen führen, daher müssen solche Informationen an den behandelten Zahnarzt weitergegeben werden.

5. Allergische Reaktionen

Bestandteile der Netze/-Gitter können u.U. zu allergischen Reaktionen führen. Daher sind die angegebenen Legierungbestandteile vorher daraufhin zu überprüfen: Art. Nr. 222/223 enthalten: X5CrNiMo17-12-2 (1.4401), beschichtet mit AuCo (max. 0,3% Co). Art. Nr. 235-0004 enthält: X5CrNi18-10 (1.4301). Art. Nr. 235-0104 enthält: X5CrNi18-10 (1.4301), beschichtet mit AuCo (max. 0,3% Co). Art. Nr. 232-1100 enthält: X5CrNi18-10 (1.4301), X5CrNiMo17-12-2 (1.4401), beschichtet mit AuCo (max. 0,3% Co). Alle Stahllegierungen enthalten Nickel!

Änderungen vorbehalten.

Renfert GmbH • Untere Giesswiesen 2
78247 Hülzingen/Germany
Tel. +49 77 31 82 08-0
Fax +49 77 31 82 08-70
www.renfert.com
Made in Germany



219327 11 8B0

**Reinforcement mesh nets/
grids**
nos. 222 / 223 / 232 / 235
ENGLISH

Treillis de renforcement
n° 222 / 223 / 232 / 235
FRANÇAIS

**Reti di rinforzo/
Rinforzi palatali**
No. 222 / 223 / 232 / 235
ITALIANO

Rejillas reforzadoras
n° de ref. 222 / 223 / 232 / 235
ESPAÑOL

Instructions for use:

1. Indications

The reinforcement mesh nets or grids are used to strengthen removable dentures. The reinforcement nets are placed in the thin area of the denture to prevent breakage when the denture is subjected to strong pressure. The reinforcement nets are available as prefabricated elements which can be customized to the required size by the dental technician when processing the denture. The reinforcement nets are products which are only used in conjunction with a dental prosthesis. The reinforcement nets and the prosthesis together compensate for the lost teeth in the patient's mouth.

When used correctly, the reinforcement nets are completely covered by denture acrylic (with the exception of item no. 232 1100), so that there is no direct contact with the soft tissue, unless the product has been used incorrectly or in the event of damage.

2. Contraindications

The items are to be used exclusively for the purpose of their application. Contraindications are not known. Material tolerances see point 5.

3. Directions for use

Item nos. 222 / 223 / 232 can be easily cut to shape using suitable scissors. Please do not cut these fine-meshed nets with a separating disc, in order to avoid possible oxidation. It is necessary to cut item no. 235 with a separating disc due to this product's higher material thickness. We recommend using the Renfert separating disc, item no. 570322. Take care not to apply too much pressure and only use a cutting speed of 15,000 1/min. Possible discoloration (oxidation) on the processed parts must be removed with a suitable rubber polisher. In some unfavorable situations (exposed metal, cracks in the acrylic) it is possible that chloride induced corrosion may occur. It is essential that these areas are opened, cleaned and polished, then resealed again. Before the finished restoration is inserted into the patient's mouth, it should be visually checked to ensure it is in good condition. Processing residues can be removed by cleaning.

The nets and mesh grids are not sterile. When using disinfection liquid it is important to test the grids for compatibility prior to use.

4. Hazard Warning

Sharp edges may occur when custom fitting the nets/grids. This could cause problems in the finished denture (e.g. cracks/flaws), but may also be an injury hazard for the patient, dentist or dental technician. Sharp edges must always be rounded off with a suitable rubber polisher. It is advisable to test the compatibility of the mesh net and denture acrylic or opaque prior to actual use.

It is essential to avoid a gap between the gold edge and the denture acrylic, as residual food could collect in the crevice and lead to infection within the mouth. Areas of net or mesh which has become exposed due to surface damage during processing, could cause ions from the base material to be set free into the body. This can lead to an allergic reaction (see 5) or headaches. For this reason, this information must be passed on to the dentist.

5. Allergic reaction

Constituents from the net or mesh could cause an allergic reaction.

For this reason it is essential to check the alloy constituents before use:

Item nos. 222/223 contain X5CrNiMo 17-12-2 (1.4401), with AuCo coating (max. 0,3% Co).

Item no. 2350004 contains X5CrNi 18-10 (1.4301).

Item no. 2350104 contains X5CrNi 18-10 (1.4301), with AuCo coating (max. 0,3% Co).

Item no. 232 contains X5CrNiMo 17-12-2 (1.4401) and X5CrNi 18-10 (1.4301), with AuCo coating (max. 0,3% Co).

All non-precious steel alloys contain nickel!

Subject to modification.

Mode d'emploi:

1. Indication

Les treillis de renforcement sont utilisés en tant qu'éléments de renfort dans les prothèses dentaires amovibles. Les treillis de renforcement sont intégrés dans la partie mince de la prothèse dentaire et servent à empêcher que cette dernière se brise en cas de très forte sollicitation. Les treillis de renforcement sont des pièces standard préfabriquées; le prothésiste dentaire adapte leur forme selon les besoins lors de la confection des prothèses dentaires. Les treillis de renforcement en soi sont des produits qui ne sont utilisés qu'en liaison avec une prothèse dentaire. Associés à la prothèse dentaire, les treillis de renforcement servent à remplacer les dents manquantes dans la bouche du patient. En cas d'utilisation conforme, la résine de la prothèse recouvre entièrement toutes les parties du treillis de renforcement (exception : Réf. 232 1100); un contact direct avec les muqueuses ne se produit donc qu'en cas d'erreur lors de la confection de la prothèse ou en cas d'endommagement.

2. Contre-indication

Les articles conviennent exclusivement pour l'utilisation décrite dans l'indication. Aucune contre-indication n'est connue. Concernant les intolérances au matériau, voir point 5.

3. Consignes d'utilisation

Pour découper et adapter facilement les treillis n° 222 / 223 / 232, utiliser des ciseaux adaptés. Ne pas utiliser de disques à tronçonner pour ces treillis très fins pour éviter leur oxydation. Utiliser un disque à tronçonner pour tailler les treillis n° 235 plus épais. Nous recommandons le disque à tronçonner Renfert n° 570322. Travailler avec une faible pression et une vitesse maximale de 15.000 tr/min. Éliminer les éventuelles colorations (oxydation) des surfaces tronçonnées avec un polissoir adapté en caoutchouc. Dans certaines conditions défavorables (surfaces métalliques nues, résine fissurée), le chlore peut causer une corrosion. Mettre à nu, nettoyer, polir, puis sceller impérativement les parties touchées. Avant d'insérer le travail en entier chez le patient, vérifier son état irréprochable (contrôle visuel). Les résidus résolvants des différents travaux doivent être éliminés par nettoyage. Les treillis ne sont pas stériles. Avant l'utilisation du liquide de désinfection, il est recommandé de tester d'abord la tolérance du produit avec les grillages ou treillis.

4. Consignes de sécurité:

L'adaptation des treillis peut créer des bords tranchants. Ceux-ci peuvent avoir un impact négatif sur les prothèses finies (fissures, fentes, etc.) et risquent de blesser le patient, le dentiste ou le prothésiste. Arrondir tous les bords tranchants avec un polissoir adapté en caoutchouc. Effectuer des essais préliminaires pour vérifier la compatibilité des treillis avec la résine prothétique ou l'opaque utilisés. Lors du travail, éviter la formation d'interstices entre le bord doré et la résine de la prothèse, étant donné que des résidus alimentaires pourraient s'y accumuler et provoquer des inflammations dans la bouche. Les parties non recouvertes des treillis/grilles, dont la surface a été endommagée lors du travail, peuvent entraîner l'absorption d'ions de la matière de base par le corps, ce qui peut provoquer des réactions allergiques (voir 5) ou des maux de tête; de telles informations doivent donc être transmises au dentiste traitant.

5. Réactions allergiques

Certains composants des treillis/grilles peuvent éventuellement provoquer des réactions allergiques. Les composants d'alliage indiqués doivent donc faire au préalable l'objet d'une vérification correspondante :

Les numéros d'article 222/223 contiennent du X5CrNiMo17-12-2 (1.4401) plaqué AuCo (max. 0,3% Co). Le numéro d'article 2350004 contient du X5CrNi18-10 (1.4301).

Le numéro d'article 2350104 contient du X5CrNi18-10 (1.4301) plaqué AuCo (max. 0,3% Co).

Les numéros d'article 232 contiennent du X5CrNiMo17-12-2 (1.4401), X5CrNi18-10 (1.4301) plaqué AuCo (max. 0,3% Co).

Tous les alliages d'acier contiennent du nickel !

Sous réserve de modifications.

Istruzioni per l'uso:

1. Indicazioni

Le reti di rinforzo sono impiegate come elemento di rinforzo nelle protesi dentali mobili. Le reti di rinforzo, incorporate negli ambiti sottili delle protesi dentali, hanno il compito di impedire eventuali rotture a seguito di forti sollecitazioni. Le reti di rinforzo sono componenti standard preconfezionati che vengono messe in forma dall'odontotecnico come richiesto nella produzione delle protesi dentali. Le reti di rinforzo sono di per sé prodotti che vengono impiegati solo in abbinamento alle protesi dentali. Le reti di rinforzo servono, insieme alla protesi, a sostituire la dentatura non più presente nella bocca del paziente. Le reti di rinforzo impiegate in modo conforme sono completamente incapsulate nel materiale acrilico della protesi (eccezione Art. no. 232 1100), e un eventuale contatto diretto con la mucosa del cavo orale avviene soltanto in caso di lavorazione erronea o in caso di danneggiamento.

2. Controindicazioni

Gli articoli sono adatti esclusivamente all'uso prescritto secondo le indicazioni. Non sono note controindicazioni. Per l'incompatibilità dei materiali vedi il punto 5.

3. Avvertenze di lavorazione

I prodotti Art. No. 222 / 223 / 232 possono essere facilmente tagliati con un paio di forbici adatte. Per evitare una possibile ossidazione, non trattare queste reti a maglia molto fine con un disco separatore. Utilizzare un disco separatore per accorciare i prodotti Art. No. 235 di spessore più spesso. Consigliamo l'impiego del disco separatore Renfert Art. No. 570322. Eseguire la lavorazione applicando poca pressione e con una velocità massima di 15.000 giri/min. Eliminare un'eventuale colorazione degli ambiti trattati, dovuta all'ossidazione, con un gommino adatto. In condizioni sfavorevoli (zone metalliche scoperte, crepe nella resina) può presentarsi una corrosione sporadica indotta dal cloro. È assolutamente necessario liberare questi ambiti dalla resina, pulirli, lucidarli e quindi sigillarli nuovamente. Prima di inserire il lavoro completo nella bocca del paziente, accertarsi con un controllo a vista che sia in perfetto stato.

Eventuali residui di lavorazione devono essere rimossi mediante pulizia.

Le reti e i rinforzi palatali non sono sterili. Prima di utilizzare dei disinfettanti, si prega di verificare la loro compatibilità con le reti di rinforzo tramite prova preliminare.

4. Avvertenze di sicurezza:

L'adattamento individuale delle reti di rinforzo può causare degli spigoli taglienti. Questi possono avere un'influenza negativa sul manufatto protesico finito (ad es. fessure/crepe) e rappresentano un rischio di lesione per il paziente, l'odontoiatra e l'odontotecnico. Arrotondare sempre gli spigoli taglienti con un gommino adatto. La compatibilità delle reti/dei rinforzi palatali con la resina per protesi o l'opaco utilizzati deve essere determinata con prove preliminari.

In fase di lavorazione è necessario evitare fessure tra bordo dorato e materiale acrilico della protesi, in quanto in quei punti potrebbero depositarsi residui di cibo che possono provocare infiammazioni del cavo orale. Ambiti non incapsulati delle reti di rinforzo, in cui la superficie è stata danneggiata dalla lavorazione, possono far sì che gli ioni del materiale di base vengano ceduti al corpo, e questo può provocare reazioni allergiche (vedi il punto 5.) o cefalee. Per questo motivo, tali informazioni devono essere comunicate al medico dentista curante.

5. Reazioni allergiche

I componenti della rete di rinforzo possono, in condizioni sfavorevoli, provocare reazioni allergiche. Per questo motivo è necessario in via preliminare testare la compatibilità dei componenti in lega indicati:

Art. n. 222 e 223 contengono X5CrNiMo17-12-2 (1.4401), rivestiti con AuCo (max. 0,3% Co).

Art. n. 2350004 contiene X5CrNi18-10 (1.4301).

Art. n. 2350104 contiene X5CrNi18-10 (1.4301), rivestito con AuCo (max. 0,3% Co).

Art. n. 232 contiene X5CrNiMo17-12-2 (1.4401), X5CrNi18-10 (1.4301), rivestito con AuCo (max. 0,3% Co). Tutte le leghe di acciaio contengono nichel!

Con riserva di modifiche.

Instrucciones de uso:

1. Indicación

Las rejillas reforzadoras se emplean como elementos de refuerzo en prótesis dentales removibles. Las rejillas reforzadoras, situadas en la zona fina de la prótesis dental, tienen la función de evitar una rotura en caso de fuerte carga. Las rejillas reforzadoras son piezas estándar prefabricadas que el técnico de laboratorio adapta a la forma necesaria durante la fabricación de las prótesis dentales. Las rejillas reforzadoras en sí son productos que se emplean solo en combinación con una prótesis dental. Las rejillas reforzadoras sirven junto con la prótesis como sustitución de dientes ya no existentes en la boca del paciente.

Normalmente, la prótesis acrílica enlucida por completo la rejilla reforzadora (excepción, núm. art. 232 1100), de modo que surge un contacto directo con la piel mucosa solo en caso de una manipulación errónea o de daño.

2. Contraindicaciones

Estos artículos sirven exclusivamente para el uso de acuerdo con la indicación. Se desconocen posibles contraindicaciones. Para consultar incompatibilidades del material, véase el punto 5.

3. Indicaciones para la transformación

Los n° de ref. 222 / 223 / 232 pueden cortarse fácilmente a la medida deseada, utilizando para ello unas tijeras adecuadas. Estas rejillas de malla muy fina no deberían mecanizarse con un disco separador, a fin de evitar una posible oxidación. El n° de ref. 235 debería recortarse con un disco separador, debido a su mayor espesor de material. Recomendamos para ello el disco separador de Renfert, n° de ref. 570322. Cuidado de trabajar con poca presión y un máx. número de revoluciones de 15.000 1/min. Posibles coloraciones (oxidación) en los puntos mecanizados deben eliminarse con un pulidor de goma adecuado. En caso de circunstancias adversas (zonas de metal descubiertas, fisuras en la resina) puede producirse raramente una corrosión inducida por cloro, razón por la que es forzosamente necesario exponer, limpiar y pulir estas zonas y volver a sellarlas a continuación. Antes de insertar el trabajo completo en la boca del paciente es necesario controlar visualmente si su estado es impecable.

Los restos de transformación se deben eliminar mediante limpieza. Las rejillas no son estériles. Antes de utilizar los desinfectantes, debe comprobarse la tolerancia con las redes/rebas mediante la realización de pruebas previas.

4. Indicaciones de peligro

Durante la adaptación individual de las rejillas pueden producirse bordes agudos. Por un lado, éstos pueden repercutir de forma negativa en la prótesis terminada (p. ej. fisuras/resquebrajaduras), existiendo, por el otro, un riesgo de lesión para pacientes, odontólogos y protésicos dentales. Los bordes agudos deben ser siempre redondeados con un pulidor de goma adecuado. Deben realizarse ensayos previos, a fin de determinar la compatibilidad de las rejillas con la resina para prótesis o el opaco utilizados. Durante la transformación se deben evitar ranuras entre el contorno dorado y la prótesis acrílica, puesto que aquí se pueden depositar restos de alimentos, provocando inflamaciones en la boca. Zonas no cubiertas de la rejilla/malla, en las que se ha dañado la superficie con la transformación, pueden provocar que el material base transfiera iones al cuerpo, lo cual puede desembocar en reacciones alérgicas (véase 5.) o dolores de cabeza, por lo que este tipo de información se debe trasladar al odontólogo que esté a cargo del tratamiento.

5. Reacciones alérgicas

Los componentes de las rejillas/mallas, en ocasiones, pueden provocar reacciones alérgicas. Por eso se deben supervisar con antelación en este sentido los aleantes especificados:

N° art. 222/223 contienen X5CrNiMo17-12-2 (1.4401), recubierto con AuCo (max. 0,3% Co).

N° art. 2350004 contiene X5CrNi18-10 (1.4301).

N° art. 2350104 contiene X5CrNi18-10 (1.4301), recubierto con AuCo (max. 0,3% Co).

N° art. 232 contienen X5CrNiMo 17-12-2 (1.4401), X5CrNi18-10 (1.4301), recubierto con AuCo (max. 0,3% Co).

Todas las aleaciones de acero contienen níquel!

Bajo reserva de modificaciones.